



**KLAGENFURT**  
AM WÖRTHERSEE

**CARINZIA**

Klagenfurt  
am Wörthersee



# ChristkindlMARKT

MERCATINI DI NATALE  
E PROGRAMMA D'AVVENTO

[VISITKLAGENFURT.AT/ADVENT](https://www.visitklagenfurt.at/advent)

# La magia del Natale tra il centro storico e il lago

## MUSICA IN PIAZZA NEUER PLATZ - "STILLER ADVENT" ●

Concerti con i migliori cori della Carinzia sul palco principale del mercatino di Natale in piazza Neuer Platz.

## PROGRAMMA PER BAMBINI ●

Un vario programma per bambini per ridere, guardare e fare cose insieme attende le famiglie ogni sabato e domenica.

## XMAS-SOUND ●

Musicisti d'eccezione caratterizzano il programma di quest'anno sul palcoscenico principale, sempre da GIOV. a SAB. Mai visto il Natale suonare così bene!

## MUSICA DI FIATI DAL CAMPANILE ●

Il campanile restaurato è il palco da cui si esibirà il Carinthia Brass Quartet. Concerti nei quattro venerdì d'Avvento alle ore 17.00.

## AVVENTO AL PORTO DI LEND - "LENDADVENT"

Lo stile urbano incontra un'armoniosa atmosfera natalizia... e in più un'offerta gastronomica ottima e genuina: questa è la ricetta per il nuovo hotspot natalizio nella città del drago Lindwurm.

## AVVENTO AL FREILICHTMUSEUM DI MARIA SAAL

Per entrare nello spirito del Natale non c'è posto migliore delle antiche e accoglienti fattorie del museo all'aperto di Maria Saal. Le famiglie apprezzano particolarmente l'ambiente, la musica e i lavoretti manuali per i bambini.

## VIENI A CANTARE - "KUMMT'S EINA!"

Il meglio del karaoke natalizio nella Kosterei/via Osterwitzgasse, in un ambiente rilassante da dopolavoro e per una buona causa: questo è il modo migliore per combinare il Natale e la convivialità.



VISITKLAGENFURT.AT/ADVENT

## MERCATINO DI NATALE IN PIAZZA NEUER PLATZ

# Tradizionale, moderno & gastronomico

Nella piazza Neuer Platz, il drago Lindwurm osserva con tranquillità i numerosi ospiti. Le luci colorate e il fumo profumato che si alza dalle pentole di vin brulé e dagli incensieri creano un'atmosfera particolare intorno al drago, simbolo in pietra della città di Klagenfurt. Oltre 50 espositori offrono un'enorme varietà di articoli da regalo tradizionali e moderni: dalle statuine del presepe intagliate a mano alle palline natalizie in vetro soffiato, dai capi d'abbigliamento fatti a mano ai dolci tipici. Fra gli espositori ci sono anche i ristoratori carinziani che vi aspettano alle loro bancarelle con squisite prelibatezze regionali.



### Orari d'apertura del mercatino di Natale

- ★ dal 18 novembre al 23 dicembre  
tutti i giorni dalle 10.00 alle 20.00.  
Ristorazione fino alle ore 23.00,  
il 24 dicembre solo fino alle ore 14.00

### Orari d'apertura del mercatino di S. Silvestro

- ★ dal 28 al 31 dicembre  
tutti i giorni dalle 10.00 alle 19.00,  
il 31 dicembre dalle 9.00 alle 24.00.

### Capodanno del contadino – "Bauernsilvester"

- ★ 30 dicembre  
con Toni & Alex (ore 17.00-20.00)  
e M-Jones (ore 20.00-23.00)

# Ecco come suona Klagenfurt in Avvento



SAB. 18. NOV	ORE 16.30 <b>Sound of Church</b> ● <i>Coro Gospel</i>	ORE 18.00 <b>Discorsi d'inaugurazione</b>	ORE 18.30-21.00 <b>Buzgi &amp; Band</b> ●
DOM. 19. NOV	ORE 14.00 - 15.30 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Burattini, truccabimbi, lavoretti...</i>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Coro della Polizia</b> ●	
GIOV. 23. NOV	ORE 19.00 - 21.00 <b>Listen to the Music</b> ●		
VEN. 24. NOV	ORE 17.00 - 18.00 <b>MGV Alpenrose Ferlach</b> ●	ORE 19.00 - 21.30 <b>MADE IN AUSTRIA</b> ●	
SAB. 25. NOV	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>		ORE 19.00 - 21.30 <b>TAXI GRATZER</b> ●
DOM. 26. NOV	ORE 14.00 - 15.30 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Burattini, truccabimbi, lavoretti...</i>		ORE 19.30 <b>Corteo di Krampus del gruppo folk. Ktn. Brauchtumsvbd.</b>
GIOV. 30. NOV	ORE 09.00 <b>Prepariamo le corone d'Avvento</b>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Veronika Brunec incontra Pizsebpaulo</b> ●	
VEN. 1. DIC	ORE 09.00 <b>Prepariamo le corone d'Avvento</b>	ORE 19.00 - 21.00 <b>MIT LEIB &amp; SEELE</b> ●	
VEN. 2. DIC	ORE 17.00 - 18.00 <b>Coro Singgemeinschaft Pörschach</b> ●	ORE 17.00 - 18.00 <b>Musica di fiati Campanile della Parrocchiale, lato sud Piazza Pfarrplatz</b>	ORE 18.00 <b>Musica d'Avvento nel cortile del Landhaus</b> <i>con il coro Grenzlandchor Arnoldstein, otetto Suha e Carinthia Brass Quartett</i>
SAB. 2. DIC	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 19.00 - 21.30 <b>TAFT FUNK</b> ●	
SAB. 2. DIC	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Sarah Vauti</b> ●	ORE 19.00 - 21.30 <b>Emely Myles</b> ●
DOM. 3. DIC	ORE 14.00 - 15.30 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Coro maschile Klagenfurt - Annabichl</b> ●	
MERC. 6. DIC	ORE 17.00 <b>Arriva San Nikolaus...</b> ● <i>on piccoli sacchetti regalo per i bambini</i>		



GIOV. 7. DIC	ORE 17.00 - 18.00 <b>Smarty Joe / Natale Carinziano</b> ●	ORE 19.00 - 21.00 <b>MJones</b> ●
VEN. 8. DIC	ORE 17.00 - 18.00 <b>Ensemble vocale Hamatgfühl</b>	ORE 17.00 <b>Musica di fiati Campanile della Parrocchiale, lato sud Piazza Pfarrplatz</b>
VEN. 8. DIC		ORE 18.00 <b>Musica d'Avvento nel cortile del Landhaus</b> <i>con il coro SK. Klagenfurt Seltenheim, il coro della Polizia di Klagenfurt e il Carinthia Brass Quartett</i>
VEN. 8. DIC		ORE 19.00 - 21.30 <b>Gran Tourismo</b> ●
SAB. 9. DIC	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 18.30 - 21.30 <b>MADE IN AUSTRIA</b> ●
DOM. 10. DIC	ORE 14.00 - 15.30 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Burattini, truccabimbi, lavoretti...</i>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Coro Singgem. Krumpendorf</b> ●
GIOV. 14. DIC	ORE 17.00 - 18.00 <b>Pia Vanelly &amp; Tochter</b> ●	ORE 19.00 - 21.00 <b>MIT LEIB &amp; SEELE</b> ●
VEN. 15. DIC	ORE 17.00-18.00 <b>Coro Sängerrunde Wabelsdorf</b> ●	ORE 17.00 <b>Musica di fiati Campanile della Parrocchiale, lato sud Piazza Pfarrplatz</b>
VEN. 15. DIC		ORE 18.00 <b>Musica d'Avvento nel cortile del Landhaus</b> <i>con i cori Kärntner Doppelsextett, Männerdoppelsextett Klagenfurt e il Carinthia Brass Quartett</i>
VEN. 15. DIC		ORE 19.00 - 21.30 <b>TAFT FUNK</b> ●
SAB. 16. DIC	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 17.00 - 18.00 <b>Sarah Vauti</b> ●
SAB. 16. DIC		ORE 19.00 - 21.30 <b>George Matters Trio</b> ●
DOM. 17. DIC	ORE 17.00-18.00 <b>Kärnten Voices</b> ●	
GIOV. 21. DIC	ORE 17.00 - 18.00 <b>Sueli de Mel</b> ●	ORE 19.00 - 21.00 <b>SAX4CHRISTMAS</b> ●
VEN. 22. DIC	ORE 17.00-18.00 <b>Coro della Polizia</b> ●	ORE 17.00 <b>Musica di fiati Campanile della Parrocchiale, lato sud Piazza Pfarrplatz</b>
VEN. 22. DIC		ORE 19.00 - 21.30 <b>MJones</b> ●
SAB. 23. DIC	ORE 14.00 - 16.00 <b>Programma per bambini</b> ● <i>Truccabimbi, lavoretti e l'angelo Marlen</i>	ORE 19.00 - 21.30 <b>Buzgi &amp; Musiker</b> ●



- Programma per bambini
- Nel cortile del Landhaus - Landhaushof
- Concerti d'Avvento - "Stiller Advent"
- Al mercatino di Natale - "Christkindlmarkt"
- Campanile della Parrocchiale
- XMAS-Sound

# Delizie musicali

## XMAS-Sound ●

- ★ **Sabato 18.11.23**  
Ore 16.30 - 18.00 – Sound of Church  
Ore 18.30 - 21 – Buzgi & Band
- ★ **Giovedì 23.11.23**  
Ore 19.00 - 21.00 – Listen to the Music
- ★ **Venerdì 24.11.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – MADE IN AUSTRIA
- ★ **Sabato 25.11.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – TAXI GRATZER
- ★ **Domenica 26.11.23**  
Ore 17.00 - 18.00 – Veronika Brunec  
incontra Pizsebpaulo
- ★ **Giovedì 30.11.23**  
Ore 19.00 - 21.00 – MIT LEIB & SEELE
- ★ **Venerdì 01.12.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – TAFT FUNK
- ★ **Sabato 02.12.23**  
Ore 17.00 - 18.00 – Sarah Vauti  
Ore 19.00 - 21.30 – Emely Myles
- ★ **Giovedì 07.12.23**  
Ore 17.00 - 18.00 – Smarty Joe /  
Natale Carinziano  
Ore 19.00 - 21.00 – M-Jones
- ★ **Venerdì 08.12.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – Gran Turismo
- ★ **Sabato 09.12.23**  
Ore 18.30 - 21.30 – MADE IN AUSTRIA
- ★ **Giovedì 14.12.23**  
Ore 17.00 - 18.00 – Pia Vanelly  
& Tochter  
Ore 19.00 - 21.00 – MIT LEIB & SEELE
- ★ **Venerdì 15.12.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – TAFT FUNK

- ★ **Sabato 16.12.23**  
Ore 17.00 - 18.00 – Sarah Vauti  
Ore 19.00 - 21.30 – George Matters Trio
- ★ **Giovedì 21.12.23**  
Ore 19.00 - 21.00 – SAX4CHRISTMAS
- ★ **Venerdì 22.12.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – M-Jones
- ★ **Sabato 23.12.23**  
Ore 19.00 - 21.30 – Buzgi & Musiker

## Canti di Natale classici e moderni ●

- ★ **Domenica 19.11.23** Ore 17.00-18.00  
Coro della Polizia
- ★ **Venerdì 24.11.23** Ore 17.00-18.00  
MGV Alpenrose Ferlach
- ★ **Venerdì 01.12.23** Ore 17.00 - 18.00  
Singgemeinschaft Pörschach
- ★ **Domenica 03.12.23** Ore 17.00 - 18.00  
Coro maschile Klagenfurt - Annabichl
- ★ **Venerdì 08.12.23** Ore 17.00-18.00  
Ensemble Vocale Hamatgfühl
- ★ **Domenica 10.12.23** Ore 17.00 - 18.00  
Singgemeinschaft Krumpendorf
- ★ **Venerdì 15.12.23** Ore 17.00-18.00  
Sängerrunde Wabelsdorf
- ★ **Domenica 17.12.23** Ore 17.00-18.00  
Kärnten Voices
- ★ **Giovedì 21.12.23** Ore 17.00-18.00  
Sueli de Melo / Natale Brasiliano
- ★ **Venerdì 22.12.23** Ore 17.00-18.00  
Coro della Polizia

# Avvento a Lend

★  
Nei primi tre fine settimana d'Avvento (da giovedì a domenica), l'accogliente mercatino „Hafenknistern“ offre meravigliosa atmosfera natalizia al porto di Lend.

- ★ **Giovedì 30.11, 7.12 e 14.12.**  
ore 15.00 - 20.00
- ★ **Venerdì 1, 8 e 15.12**  
ore 13.00 - 20.00
- ★ **Sabato 2, 9 e 16.12**  
ore 11.00 - 20.00
- ★ **Domenica 3, 10 e 17.12**  
ore 11.00 - 17.00

# Visita la città

## A spasso con il guardiano notturno

- ★ **1, 8, 15 e 22.12.2023, ore 19.00**  
**PUNTO DI RITROVO:** piazza Dr.-Arthur-Lemisch Platz, fontana Spanheimer Brunnen  
**PREZZO:** 7 € per persona, bambini fino a 12 anni gratis

## Passeggiata nel centro storico

- ★ **Ogni venerdì e sabato, ore 10.00**  
**PUNTO DI RITROVO:** piazza Dr.-Arthur-Lemisch Platz, fontana Spanheimer Brunnen  
**PREZZO:** 6 € per persona, gratis per bambini fino a 12 anni e per titolari di Wörthersee PLUS Card.

Entrambe le visite guidate si possono prenotare online:  
**VISITKLAGENFURT.AT/ERLEBNISSE**



# Via Osterwitzgasse

All'insegna di „**Kummts eina und sings eia Liad**“ (venite e cantate una canzone), noti cantanti carinziani intonano canzoni adatte al periodo natalizio, insieme a carinziani che amano cantare.

29.11 - 22.12. 2023, da mercoledì a venerdì, dalle 16:30 alle 19:30

- ★ 29 novembre, Ramon Miles
- ★ 30 novembre, Lilly Kitz
- ★ 1 dicembre, Christian „CHL“ Lehner
- ★ 6 dicembre, Lilly Kitz
- ★ 7 dicembre, Sabine Neibersch
- ★ 8 dicembre, Kurt Seppele
- ★ 13 dicembre, Freddy Bein & Reinhard Schmied (Roletts)
- ★ 14 dicembre, Sabine Neibersch
- ★ 15 dicembre, Markus Wutte
- ★ 20 dicembre, Ramon Miles
- ★ 21 dicembre, Buzgi
- ★ 22 dicembre, Christian „CHL“ Lehner



## Cortile del Landhaus e campanile

### Melodie natalizie nel cortile Landhaushof

I loggiati del Landhaus, uno degli edifici più antichi della città, sono lo scenario della serie di concerti "Stiller Advent".

- ★ **Venerdì, 1.12.2023, ore 18.00**  
Coro Grenzlandchor Arnoldstein  
Ottetto Suha, Carinthia Brass Quartett
- ★ **Venerdì, 8.12.2023, ore 18.00**  
Coro SK. Klagenfurt Seltenheim  
Coro della Polizia di Klagenfurt  
Carinthia Brass Quartett
- ★ **Venerdì, 15.12.2023, ore 18.00**  
Kärntner Doppelsextett  
Männerdoppelsextett Klagenfurt  
Carinthia Brass Quartett

### "Weisenblasen" - musica di fiati dal campanile della Parrocchiale

Nei quattro venerdì d'Avvento, musica natalizia classica e moderna echeggerà dal campanile sul lato sud, sulla piazza Pfarrplatz.

- ★ **1, 8, 15 e 22.12.2023**  
Sempre alle ore 17.00  
dal campanile, lato sud,  
piazza Pfarrplatz



## Duomo di S. Peter e S. Paul

Anche quest'anno, nel periodo d'Avvento e di Natale, intorno al duomo si svolgerà un programma molto ricco e vario. Un'esperienza molto suggestiva è quella delle

**Rorate** mattutine a lume di candela (2, 9, 16 e 23 dicembre alle ore 6.00), a cui farà seguito una colazione in compagnia.

★ **29 novembre, dalle 14.30 alle 17.30:** confezione di corone d'Avvento davanti al grande albero di Natale nella piazza Domplatz.

**Ore 17.30:** benedizione delle corone d'Avvento davanti al Duomo (Jesuitenpark).

★ **2 dicembre, ore 19.30**  
**Duomo di Klagenfurt**  
Concerto di Natale „A Holly Jolly Christmas“, medley ricchi di swing e canti melodiosi con il coro gospel del Duomo di Klagenfurt e l'orchestra Imperial.

★ **3 dicembre, ore 17.00**  
**Duomo di Klagenfurt**  
Concerto di Natale „A Holly Jolly Christmas“, medley ricchi di swing e canti melodiosi con il coro gospel del Duomo di Klagenfurt e l'orchestra Imperial.

★ **6 dicembre, ore 20.00**  
**Duomo di Klagenfurt**  
Christmas Gospel  
Musica: Coro misto di Grafenstein

★ **8 dicembre, ore 17.00, piazza Domplatz**  
Messa Gospel all'aperto  
Musica: Sabine Neibersch (voce)  
e Thomas Wasserfaller (pianoforte)

## Avvento al museo all'aperto

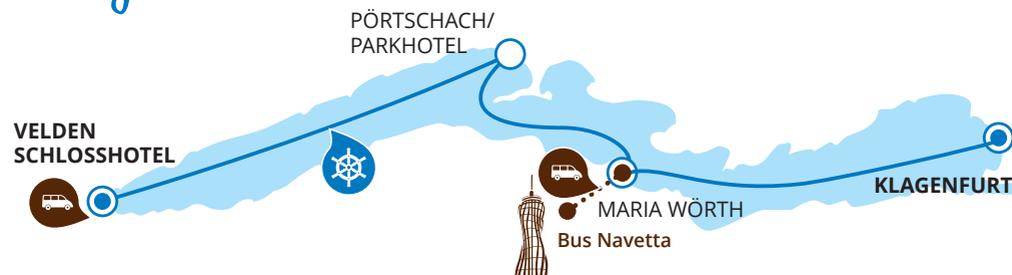
Vivere l'Avvento come doveva essere tanto tempo fa. Una passeggiata ad anello attraverso il Museo all'aperto delle case contadine a Maria Saal, con le sue varie stazioni, ti offre l'occasione di pregustare l'atmosfera delle imminenti feste natalizie.

- ★ **Venerdì 8 dicembre 2023, ore 11:00-18:00**  
Ultimo ingresso: ore 17:00
- ★ **Sabato 9 dicembre 2023, ore 10:00 - 15:00**  
Ultimo ingresso: ore 14:00, in seguito programma d'intrattenimento in piazza Hauptplatz a Maria Saal.

**LUOGO:** Kärntner Freilichtmuseum, Museo all'aperto delle case contadine della Carinzia Maria Saal, Museumweg 10, 9063 Maria Saal  
**PREZZO:** adulti: € 5, Bambini fino a 6 anni: ingresso gratuito/ ragazzi e bambini oltre i 7 anni: € 3/ Famiglie: € 10  
Prenotazione richiesta per gruppi numerosi!

**ALTRI PROGRAMMI D'AVVENTO SONO DISPONIBILI SUL CALENDARIO ONLINE:**  
[landesmuseum.ktn.gv.at/kalender](http://landesmuseum.ktn.gv.at/kalender)

## Magia d'Avvento in battello



### NAVIGAZIONE - Orario d'Avvento

Ogni sabato e domenica dal 25.11 al 23.12.2023 e l'8.12.2023

<b>KLAGENFURT</b>	AB	11.35	12.35						
<b>MARIA WÖRTH</b>	AB	12.00	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	
<b>PÖRTSCHACH PARKHOTEL</b>	AB	12.25	13.25	14.25	15.25	16.25	17.25	18.25	
<b>VELDEN SCHLOSSHOTEL</b>	AN	12.50	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50	18.50	
<b>VELDEN SCHLOSSHOTEL</b>	AB	13.00	14.00	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00	
<b>PÖRTSCHACH PARKHOTEL</b>	AB	13.25	14.25	15.25	16.25	17.25	18.25	19.25	
<b>MARIA WÖRTH</b>	AB	13.50	14.50	15.50	16.50	17.50	18.50	19.50	
<b>KLAGENFURT</b>	AN						19.15	20.15	

### BUS NAVETTA - Orario d'Avvento

Ogni sabato e domenica dal 25.11 al 23.12.2023 e l'8.12.2023 Da lun. a ven. non effettua servizio

<b>VELDEN</b>	AB	10.30	12.30	14.30	15.40	16.50
<b>MARIA WÖRTH</b>		10.48	12.48	14.48	15.58	17.08
<b>REIFNITZ</b>		10.53	12.53	14.53	16.03	17.13
<b>PYRAMIDENKOGEL</b>	AN	11.05	13.05	15.05	16.15	17.25

<b>PYRAMIDENKOGEL</b>	AB	11.55	13.55	15.05	16.15	18.00
<b>REIFNITZ</b>		12.07	14.07	15.17	16.27	18.12
<b>MARIA WÖRTH</b>		12.12	14.12	15.22	16.32	18.17
<b>VELDEN</b>	AN	12.30	14.30	15.40	16.50	18.35

## KLAGENFURT IN UN SOLO SGUARDO

# Pianta della città

- 1 Mercatino di Natale & Capodanno, piazza Neuer Platz
- 2 Bancarelle vin brulé, piazza Alter Platz
- 3 Programma d'Avvento e di Natale, Duomo di Klagenfurt
- 4 Avvento a Lend, porto Lendhafen
- 5 Vicolo Osterwitzgasse
- 1 Municipio - Rathaus
- 2 Drago Lindwurm
- 3 Ometto Wörtherseemandl
- 4 Statua della Trinità (Pestsäule)
- 5 Palazzo Landhaus con fontana di Kiki-Kogelnik
- 6 Casa Goldene Gans (Oca d'oro)
- 7 Teatro (Stadththeater)
- 8 Chiesa Parrocchiale di St. Egid e campanile della Parrocchiale
- 9 Pescatore di pietra e mercato Benediktinermarkt
- 10 Sala degli stemmi (Wappensaal) nel palazzo Landhaus
- 11 Pontile d'attracco navigazione del Wörthersee
- i Ufficio turistico





**Tourismus Region  
Klagenfurt am Wörthersee**

Neuer Platz 5

9020 Klagenfurt a. W.

T +43(0)463-287463

E [info@visitklagenfurt.at](mailto:info@visitklagenfurt.at)

 [visitklagenfurt](https://www.facebook.com/visitklagenfurt)

 [visitklagenfurt](https://www.instagram.com/visitklagenfurt)

 [visitklagenfurt](https://twitter.com/visitklagenfurt)

**VISITKLAGENFURT.AT**

Edizione e proprietà: Tourismus Region Klagenfurt am Wörthersee GmbH, Neuer Platz 5, 9020 Klagenfurt a. W. • Foto: Klagenfurt Tourismus, Wörthersee Tourismus, Arnold Pöschl, Kamelen Werbung, Gernot Gleiss, Heide Bauer, Peter Krivograd, Dieter Wajand, Wolfgang Handler, Roman Huditsch, Ramon Miles, die(extern), Daniel Proppener, Walter Fritz, Gerhard Kullner, Peter Berger, Gert Steinthaler, pixelpoint, multimedia, Wörthersee Schifffahrt, Shutterstock.com • Progetto grafico: Tom Ogrijs, [www.major.tom.at](http://www.major.tom.at) • Traduzione: [gorgio.roggero@gmail.com](mailto:gorgio.roggero@gmail.com) • Stampa: Satz & Druck Team / Druckbotschafter Klagenfurt • Con riserva di eventuali errori di stampa e impaginazione, ed eventuali variazioni. **Aggiornato al mese di novembre 2023**